



ENTRANTE AWE, PRIJS DI GASOLIN CONOCE OTRO AUMENTO



ORA cu tur hende a kere cu prijs di gasolin y otro productonan petrolero lo conoce otro reduccion den prijs, esaki a resulta di no t'e caso.

Maske cu riba mercado internacional, e prijs di crudo ta sigui baha, pero aparentemente pa Aruba esaki no ta conta. Minister di Asunto Economico, Social y Cultura asina a hay'e ta anuncia cu entrante awe prijs di productonan petrolero, ta aumenta y a bira lo siguiente:

Gasoline unleaded, a subi cu 5.1 sen; Diesel a conoce un aumento drastico di 11.6 sen y kerosin tambe ta aumenta cu 10.6 sen.

E prijsnan aki ta inclui BBO.

Seminario interesante mañan

"Hope for the hopeless" lo papia cu cancer ta curable



TUR cos ta cla p'e seminario "Hope for the hopeless" cu ta tuma lugar dia 9 di augustus na Radisson Grand Ballroom, cu lo ta un solo dia na Aruba.
E seminario aki ta conta cu presencia di dokter, specialista, y profesornan di caliber cu lo t'aki riba nos isla.
Mas di 15 specialista t'aki pa un solo dia, caminda cu nan lo trata cancer den tur aspecto y lo papia di e ultimo investigacion, resultadonan y loke t'e cura y tratamento pa cancer.
Pa prome biaha Aruba ta conta cu dokternan di e caliber aki di tur parti di mundo cu lo ta presente pa papia di tur cos di cancer y su cura y lo contesta e publico su pregunta. Aruba lo t'e sede pa tur dokter y specialistanan cu lo ta aki na Aruba no solo p'e seminario, pero tambe pasobra un di e profesornan kier insitui un centro di investigacion y tratamento di cancer aki na Aruba.

Den curso di awe un delegacion di e dokternan lo bishita tambe Prome Minister Mike Eman y Minister Richard, y despues Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes. Parlamento a confirma nan presencia pa dia 9 di augustus pa nan tambe ta bon informa kico tur ta pasando na nivel internacional cu cancer.
Minister Visser lo habri e seminario aki pa 8:00 am di mainta lo sigui pa desvelo di e logo nobo di Clinica Kundalini di dr. John Croes, kende t'e persona cu a traha duro pa reuni tur e specialistanan pa bin Aruba y pa nan lanta un centro di investigacion di cancer pa Aruba.

Lo tin diferente representante n'e seminario, kendenan lo duna demostracion di machinnan nobo pa realisa varios test, productonan internacional pa cuido y mantencion di salud, lo tin laboratorio familiar, productonan traha na Aruba den lab aki mes cu formulanan unico di Lifefactors y hopi mas cu tambe lo tey henter dia.

Ayera tardi, tabatin un conferencia di prensa, conduci pa dr. John Croes, kende tabata compaña pa e.o.prof. dr. Luis Romero, un eminencia den medicina y dr. Garry Gordon, kende a haci varios investigacion pa awe por bisa cu cancer ta curable.

Ladronnan por poco a bay cu auto

DIALUNA 02.03. ora cu polisnan di Noord tabata bayendo na Alto Vista pa un asistencia,na haltura di Montaña Park, nan ta wordo para pa un guardia, kende ta bisa nan cu el a atrapa algun hoben cu kier kibra den un auto. E guardia ta bisa polis cu un mucha homber a bin cerca dje, y a puntre pa un glas di cerbes. Mirando cu un hende ta pidi alcohol, el a bay paden y a yama polis. Ora cu el a Sali, el a mira un mucha homber para na skina y tambe a nota mesora cu nan a kibra un bentana chikito di un auto. Ora cu nan a mira e guardia ,nan a core bay. El a reconoce e mucha homber R.A., kende a conoce como un hende cu hopi biaha ta horta auto. El a duna polis descripcion di dos mas di e hobennan. Polis a bise pa e doño di e auto pa bay duna keho na Recherche.

Homber menasa y persigui

DIALUNA 15.45, e homber V, de P a bay warda di polis y ta duna keho di destruccion y menasa. E ta bisa polis cu e ta trahando hunto cu e homber J, den cushina di un restaurant. Segun e ta sigui bisa cu J,no a keda contento ora cu el a reclame di su trabou y su comportacion. J, a rabia y a cuminsa menase. E ta bisa cu atardi ora cu el a bay cas, e tata di J, y su ruman homber a sigui su tras den un pickup y un auto. E ta sigui declara cu ora cu el a yega na haltura di Wendy's , el a para un polis y despues di esey, e tata di J, a dal su auto cu un biga. Polis a bise pa e bay warda di polis pa duna keho.

Trahado ta saca placa for di caha

DIALUNA atardi, polis a bay na Superfood, caminda e manager a mira cu un empleado a coy placa di caha. Na yegada polis ta papia cu e manager S.O, kende ta bisa polisnan cu riba e video el a mira con e trahado F. a saca placa di caha y a hinca den saco di su camisa. E trahado mes no tabata eynan. O a bisa polis cu ora cu el a bay papia cune di locual cu a pasa,el a bay sin bisa nada. Polis tambe a mira e video y a constata esey. Polis a bisa e manager, mirando e gravedad di e caso nan por bay duna keho na Recherche.

Trahador di ATCO a cay for di truck keda seriamente herida

DIAMARS alrededor di 3'or di atardi na ATCO Dakota un accidente a tuma luga den e luga unda un trahado a cay for di un truck di haltura di mas di 3 meter halto y aki a haya basta sla na curpa y tabata for di tino na sanger. Personal di ambulancenan a yega cu urgencia na e sitio y a bin topa cu e homber benta abou ta saca sanger for di nanishi, orea y tambe su boca y tabata inconsciente un rato, a stabilisa e persona ey bou y cu urgencia a hibe hospital pa wordo trata.





Pleister di edificio Biblioteca Nacional San Nicolas a cuminsa bin abou









DEN fin di siman nos redaccion a wordo notifica cu e edificio di Biblioteca Nacional San Nicolas su pleister a cuminsa basha bin abou hunto cu pida hero pega den e muraya. Di biaha nos a yega pa tira un bista y a bin topa cu e situacion aki unda cu for di ariba por wak esakinan ta cay bin abou.

Ta spera cu pronto por soluciona algo na e muraya aki unda cu pronto scol ta bay cuminsa y e muchanan ta bay cuminsa haci esun di e edificio aki pa haci nan les, sea pa busca buki y mucho mas y ta area cu muchanan ta pasa y esaki por cay riba cualkier hoben y causa un incidente, mientras personal di DOW tambe tabata na e sitio pa controla e situacion y a constata cu mester pone baricada lo mas pronto posibel den e area, cual e edificio a wordo reconstrui bek na 2009.

Accidente entre Nissan y Truck di MSK ta laga dama herida

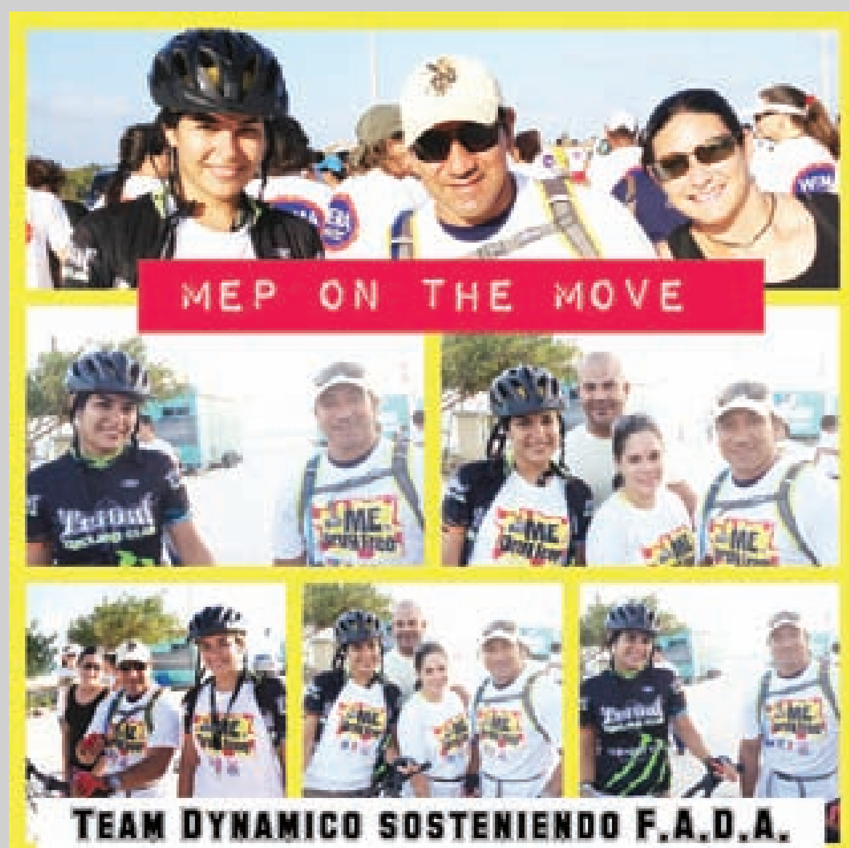






DIAMARS mainta na momento cu awa tabata cay na altura di e brug grandi na Pos Chikito un dama manehando un Nissan Sunny lo mester a bay den su banda robes y a dal den un truck di Marinier Kazerne Savaneta.
E dama a keda herida pa cual a pidi presencia di ambulance na e sitio. E truck mes no a haya mucho daño pero e Nissan si a keda total los.

Team dinamico y activo di MEP apoyando F.A.D.A.





SIMAN pasa diasabra un di e teamnan dinamico di MEP consciente di e problematica di droga y alcohol na Aruba a gosa di un atardi activo durante e caminata organisa pa F.A.D.A. Y di e forma aki tambe aporta na e causa.
E problematica di droga y alcohol na Aruba ta uno serio cu ta causa destruccion den miles di hogarnan y hasta daña bida di nos yiunan. consciente di esaki, a uni hunto cu pueblo di Aruba durante e caminata exitoso di F.A.D.A. Union ta haci forsa y hunto por crea e ambiente sano pa nos yiunan, famianan, y amigonan biba aden. Un Aruba sano ta dushi pa biba.

Paramento di Arubalening ta conduci na anulacion di seguronan

STUDIANTE di kende a para nan Arubalening, hopi biaha no ta para keto cu den e caso aki nan seguro tambe ta keda anula. Ta trata aki di nan seguro di responsabilidad civil (aansprakelijkheidsverzekering), nan seguro di inventario di cas (inboedelsverzekering) y nan costonan pa repatria (repatriëringkosten).

Den caso cu no tin un seguro pa responsabilidad civil, esaki por resulta den risiconan financiero grandi. Motibo pakico departamento di enseñansa di Cas di Aruba ta pidi atencion pa e question aki. Aparte di e informacion cu e studiantenan en question ya a ricibi, Cas di Aruba un biaha mas kier mustra cu enfasis e importancia di ta bon segura.

Paramento di e Arubalening por sosode dor di diferente motibo: e por ta pasobra e studiante a stop cu su estudio pa un periodo of cu e studiante pa di dos biaha a cambia di estudio. Den e ultimo caso aki e fiansa di parti di Gobierno ta keda para, te cu e studiante en question por mustra cu e a reanuda su estudio cu exito.

Na Cas di Aruba tin diferente caso conoci na unda un studiante a haya su mes den problema financiero pa motibo cu su seguro a keda anula, te cu deurwaarder a cay den e asunto. Intermediacion pa yega na un areglo di pago ta hopi biaha lo maximo loke cu Cas di Aruba por regla den un situacion asina. “Con fastioso esaki por ta pa esnan envolvi, esaki ta tipo di problemanan cu mayoria biaha por wordo evita, si e informacion duna na nan wordo bon absorba,” segun e hefe di departamento di enseñansa di Cas di Aruba Samuël Dumfries. “Realidad ta mustra cu algun studiante ta warda demasiado largo prome cu nan pidi ayudo, cual ta conduci na acumulacion di nan debe.”

E paramento di e Arubalening no ta conduci na anulacion di e seguro di malesa. Esaki ta sigui core ariba un base individual, pero si cu un prima hopi mas halto.

Presidente di Fondo di Desaroyo Aruba, Edwin Roos:

Nos tin pleno confiansa cu esaki ta bay bira atrobe un bunita proyecto

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 8 augustus 2012, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	**228,7 cent p/ltr.**	**(+ 5,1 cent)**
Diesel LS	**203,2 cent p/ltr.**	**(+ 11,6 cent)**
Kerosine	**196,6 cent p/ltr.**	**(+ 10,6 cent)**

E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO.

PROYECTONAN "Streetscape" di centro di Oranjestad y renobacion di Colegio Cristo Rey na Brazil a keda firma y cla pa cuminsa despues cu a firma e dos proyectonan dialuna ultimo durante di un conferencia di prensa na Bestuurskantoor. Presente pa e ocasion aki tabata representantenan di directiva di Fondo di Desaroyo Aruba (FDA), ehecutivonan di Aruba Investment Bank (AIB), representantenan di Dienst Openbare Werken (DOW), Minister di Finanzas, ad interim, Otmar Oduber, Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers y e Minister encarga cu asuntonan di Infrastructura, Benny Sevinger.

Durante e conferencia Sr. Edwin Roos, presidente di directiva di Fondo di Desaroyo Aruba a mustra su satisfaccion cu conclusion di e trabounan cu nan instituto a haci relaciona cu e dos proyectonan aki. Sr. Roos a splica cu "awor aki e proyectonan ta den man di e opdrachtgever, cu ta Land Aruba, y e contratista cu a haya e opdracht aki y nos tin pleno confiansa cu esaki ta bay bira atrobe un bunita proyecto."

E firmamento ta un señal di start pa cada uno di e proyectonan aki cu ta sumamente necesario pa Aruba. Colegio Cristo Rey ta un scol cu un infrastructura hopi deplorabel y condicionnan a-hygienico pa hopi aña largo caba. E scol tin mester di un inversion substancial pa por trece e scol bek na un nivel aceptabel pa su alumno, maestro, mayornan, pero tambe comunidad di Aruba henter. Aruba no por tin scolnan den e estado ey, mientras cu na otro partinan di nos comunidad tin desaroyonan halto. Loke Prome Minister Mike Eman varios biaha a referi como scolnan di 5 strea, ta un meta hopi specifico pa Aruba su futuro. E proyecto di Colegio Cristo Rey ta un bon ehempel di unda Gabinete Mike Eman kier hiba Aruba.

E otro proyecto cu e firmamento aki a duna un señal di start ta e asina yama "Streetscaping" cu ta referi na e embeyecemento general di centro di Oranjestad. E proyecto di "Streetscaping" aki ta parti di un plan mas extenso pa rebiba bek e centro di Oranjestad cu pa añanan largo caba ta den un decadencia serio y structural.

Sr. Roos a splica tambe cu e ultimo añanan nan tabata hopi activo y por bisa cu maske cu tin retonan, "nos ta kere cu nos ta bay ta riba schedule pa completa mayoria di e meerjaren programanan cu nos tin ainda." E dos proyectonan cu a keda consolida e mainta aki na Bestuurskantoor, Sr. Roos a splica di ta sigur cu lo bay segun schedule, mirando e bon trabounan cu a keda palabra cu e contratista cu a keda scogi pa concretisa e dos proyectonan aki.



Minister Dowers ta anuncia:

Deelcertificaten di MAVO y HAVO awo ta valido pa 10 aña

MINISTER di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers ta anuncia cu e periodo di validez di deelcertificaten di MAVO y HAVO a wordo extendi. E mandatario ta informa tur persona cu tin un of mas deelcertificaat y kier completa nan diploma di MAVO of HAVO, cu awo nan certificadonan tin un validez di 10 aña.

E validez di e certificadonan aki tabata di cinco aña, cual a resulta di ta mucho cortico. Na Hulanda pa basta tempo ya e validez di deelcertificaten a wordo extendi y Minister Dowers ta haya cu na Aruba tambe nos hendenan mester haya e mesun oportunidad y mas tempo pa completa nan diploma.

Hopi bes un persona no ta completa su cantidad di deelcertificaten rekeri den e tempo antes stipula di cinco aña pa via di diferente motibo, y extendiendo e periodo di validez lo haci posibel pa mas hende por completa nan diploma via di landsexamens y sigui desaroya nan carera cu mas facilidad.

Pa mas informacion tocante deelcertificaten y nan validez, como tambe landsexamen, por fabor tuma contacto cu "Examenbureau", cual ta un division di Departamento di Enseñansa, na number di telefon 583-8684 of via e-mail na examen@ea.aw.



Misioneronan di Hesus ta invita pueblo di Aruba pa anochi di alabansa

COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila. Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di ALABANSA na Dios bin experencia e Poder Di Dios con Dios ta Sana, Cura y Libera tur esnan cu ta Kere den djE pa medio di Fe den nos Señor Hesu Cristo. Dia: diaranson 8 augustus 2012, ora: 7:30-9:30pm, luga: Jacintha Kleuterschool, adres: Patiastraat # 19 Dakota, scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diasabra mainta di: 6:00-8:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandesa... "E bos di fe". Cada be cu boso invocami y bini cerca mi den oracion, mi ta scucha boso, si boso busca mi di henter boso curason boso ta haya mi tambe. Yeremias 29:12-13.

Durante un bishita na Sociale Zaken

Minister Michelle Winklaar: Den un ambiente di trabao hopi positivo ta cumpliendo cu e servicio cu nos tin deber di duna pueblo











RECIENTEMENTE Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita e team di Sociale Zaken manera el a compromete cu nan di lo haci por lo menos dos biaha pa aña. Durante bishitanan asina aki, e mandatario ta probecha y intercambia di idea y maneho cu e empleadonan di diferente seccionnan tocante nan trabao.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar su bishita mas recien a coincidi cu trabaonan di verfmento cu ta tumando luga paden di e facilidadnan. "E edificio a haya un tremendo facelift. Mi a pasa den henter e edificio pa cuminda tur empleado y papia cu tur esunnan trahando den e diferente seccionnan tocante nan trabao," asina e Minister a comenta.

Sra. Hooyboer-Winklaar a splica cu pa basta aña e diferente seccionnan di Sociale Zaken tabatin un falta na personal y esaki tabata causa hopi stress na trabao. "Awo nos a logra di haya algun hende cu 'overplaatsing' y a tuma algun otro riba contract den e seccionnan importante pa asina alivia e stress y yuda crea un miho ambiente di trabao. Asina, pa medio di percura pa mehoracion di e situacion interno, Sociale Zaken ta dirigi awe como un team na cumpli cu e servicio cu nos tin deber na ofrece na nos comunidad," segun Minister Hooyboer-Winklaar a enfatisa.

E feedback cu e titular di asuntonan social a haya en general di e miembronan di e team di Sociale Zaken mes ta cu e trabaonan ta canando awo hopi mas lihe y e ambiente di trabao ta hopi positivo.

Minister Hooyboer-Winklaar a expresa di ta hopi satisfecho cu e cambionan cu a tuma luga den Sociale Zaken, ya cu tin un aire positivo den e departamento. E Minister ta sigui cu su compromiso cu e empleadonan pa tene e liñanan di comunicacion habri y a añadi cu e lo sigui dialoga cu nan tocante nan trabao y ideanan y sugerencianan con pa sigui mehora e servicio cu Sociale Zaken ta brinda den nos comunidad.

Habitante di mas edad na Bonaire

Mama Haladó a fayecé

KRALENDIJK – Na edad respetá di 101 aña, casi pa yega 102, Mercelina Ilario a fayecé e siman aki. Merce òf Mama, manera tabata yam'é, tabata un conocido haladó.
E tabata biba na Tera Kòrá, pero a pasa e último añanan di su bida na Cas di Cuido di Fundacion Mariadal.
For di tempo cu e tabata hóben Mama a cuminsá ta hala hende enfermo. El a siña esaki serca su mama, Virginia Mariana, kende tambe tabata un curandero òf haladó. Su specialidad tabata pa trata muchanan cu spanta, hòmbernan cu padrehon y muhernan cu madre, un aparente formacion di gas den barica.

"Mama tabatin un don. Te ora ainda cu el a bay Cas di Cuido hendenan a sigui bishit'é pa tratamento. Na cierto momentu mi mester a pidi hendenan pa medio di publicacion den corant pa no consult'é mas. Asina el a bin stòp di practicá", su yiu muher Ena Ilario a conta nos.
Semper Mama tabata cla pa yuda tur hende. E tabata haci uso di huma di sigaria durante su tratamentonan. Cu su zetanan special e tabata hala su paciènntenan, for di mucha te hende grandi. E tabatin tambe su altá cu santo, pasobra e sa bisa cu ta Dios ta cura e hendenan.
Hopi biaha den mardugá grandi, ora cu hendenan no por a wanta dolor mas, nan tabata acudí na cas di Mama den Tera Kòrá pa yudansa. E tabata haci esaki cu amor, sin kik, sin core cu e hendenan for di su cas. Su mannan tabatin algo mágico cuné.

No solamente hendenan di Bonaire sa consultá Mama Ilario. Hasta for di Còrsou y Aruba, na unda nan tabata sa di su existencia, paciènntenan sa bini. Mama no tabata gusta papia tocante su práctica como haladó. Un di e tiki excepcionnan cu el a haci tabata p'e ekipo cu ta producí 'Herensia'.
A usa esaki p'e documental pa television titulá: 'Di Mundo Nobo pa Tera Kòrá', den cua por mira Mama tratando un mucha hòmber.

Mercelina Ilario a nace dia 22 di augùstùs 1910. No tabata falta masha pa el a alcansá 102 aña ey edad. Pa hopi tempo e tabata e habitante mas bieu di Boneiru. Pas na su restonan, condolencia na su famianan.

=====



Mama Ilario humando un mucha hòmber den compania di su mama.

Irmice Peterson a gradua na Utrechtse Hoge-school





CU grato placer mayor di Irmice Peterson kier anuncia su yiu muhe a gradua na Utrechtse Hoge-school pa su Bachelor degree den Chemical Technology. Di parti di tur famia y su amigonan hopi pabien na Irmice cu a logro aki.

Pa declaracionnan cu ta tacha su nòmber

Gezaghebber Lydia Emerencia ta considerá pa keha Hero Brinkman

KRALENDIJK – Gezaghebber Lydia Emerencia ta considerando seriamente pa entregá un keho contra e lider di e partido Politiek Democratisch Keerpunt (PDK), Hero Brinkman, relacioná cu declaracionnan cu e persona aki a haci na corantnan na Hulanda. Emerencia ta den consulta cu Ministerio Público tocante e asunto aki. A entregá copianan di corant na Ministerio Público y ta sperando riba conseho. "Nos ta lamentá e críticanan aki. Nos ta tuma nan hopi na serio, pasobra nan ta infundá", Gezaghebber Lydia Emerencia a bisa den un conferencia di prensa dialuna tardi na su oficina. Gezaghebber Lydia Emerencia a bisa cu Oficina Electoral Supremo di círculo electoral 20 a tuma nota di e crítica cu e lider di Politiek Democratisch Keerpunt (PDK), Hero Brinkman, a haci den corantnan Hulandes siman pasá, relacioná cu su funcionamento. T'asina cu Emerencia, den su calidad di Gezaghebber di Entidad Público Bonaire, ta tambe Presidente di Oficina Electoral Supremo p'e eleccion di Tweede Kamer dia 12 di sèptèmber awor na Hulanda. N'e momento aki ta haciendo preparacionnan p'e eleccion encuestion.

REACCION

"Aunke no ta custumber di Gezaghebber ni Oficina Electoral Supremo pa reaccioná riba crítica den medionan di comunicacion, miéntras cu esun cu a expresá crítica no a busca contacto cu ni mi persona ni oficina electoral, nos a dicidí di haci un excepcion e biaha aki y reaccioná. Esaki teniendo cuenta cu e efecto òf impacto serio di e crítica cu a lansa. Crítica cu no ta basá riba nada", segun Gezaghebber Lydia Emerencia. Emerencia a enfatisá cu e no ta reaccioná riba e opinion di Brinkman, tocante organisacion di e eleccionnan y e reparticion den círculonan electoral. E ta laga esaki den cuadro di libertad di expresion na sr. Brinkman pa splica su votadónan. Emerencia: "Loke sí nos ta reaccioná riba ta cu Brinkman ta trose e bèrdad. Den esaki mi kier haci distincion entre crítica di sr. Brinkman riba Presidente di Oficina Electoral Supremo y riba e oficina electoral mes. Crítica riba Gezaghebber comosifuera e lo a malusá su posicion mi ta rechasá totalmente. Esaki no t'e caso. E accionnan di Gezaghebber ta cuadra cu e proceduranan cu Conseho Electoral na Den Haag a stipulá. Pa loke ta trata supuesto soborno di parti Gezaghebber mi por bisa cu mi persona y oficina electoral no ta atendé cu placa. Tur pago relacioná cu eleccionnan di Tweede Kamer ta sosodé pa medio di depositamento di placa riba un cuenta bancario na Hulanda. Ta trata aki di e depósito di garantia pa un partido por participá na eleccion. Esaki ta conta pa partidonan nobo òf partidonan cu ainda no tin representacion den Tweede Kamer di Hulanda".

ACUSACION SERIO

Gezaghebber Emerencia ta considerá esaki un acusacion serio aki contra su integridad como autoridad di Entidad Público Bonaire y como Presidente di Conseho Electoral Supremo. P'esey tambe Emerencia a bisa cu e ta considerando seriamente pa keha Brinkman. "Na di dos lugar Brinkman tin crítica riba tres punto pa loke ta trata funcionamento di Oficina Electoral Supremo. Pa di promé e hecho cu Oficina Electoral Supremo no a entregá e prueba di entrega di declaracion di sosten di lista n'esnan cu a entregá esakinan na Oficina Electoral Supremo. Na momento cu ta trata di eleccionnan local esun cu entrega e formulario di sosten pa un partido ta haña esaki bèk. E ta percura p'e partido haña e formulario aki. Den e caso aki sinembargo, den consulta cu e partidonan enbolbí y riba peticion di algun coordinadó di e partidonan enbolbí, a cumbiní cu lo duna esaki na e persona cu ta coordiná e proceso. Den tur caso ta trata di partidonan cu tin nan oficina principal na Hulanda. E partidonan aki cu kier participá den círculo electoral nr. 20 mester a manda un coordinadó Bonaire pa busca e 30 firmanan di sosten necesario. Mayoria di e partidonan conserní a haci esaki".

Gezaghebber Emerencia a sigui splica cu a palabrá cu e personanan aki, pues e coordinadónan, tambe cu Jonkergouw di DKP, riba sú peticion, pa tene e cos mas fácil pa su partido, lo entregá e declaracion firmá n'e coordinadó. Un otro punto ta, segun Emerencia, cu no ta entregá e documentonan aki mesora bèk, como cu e mester firma esakinan promé. Esaki ta regla. Esaki ta poné tambe riba e formuario, esta cu Gezaghebber ta firm'é, despues cu Oficina di Asuntonan Civil control'é. Remarkabel ta cu sr. Jonkergouw na final a gradici'é, hunto cu e Vice Presidente di Conseho Electoral Supremo, Irma de Graaf, p'e sosten cu el a haña. El a bisa tambe cu e declaracionnan di Brinkman na medionan di comunidad no ta cuadra cu realidad.

TRATO MALO

Pa loke ta trata e acusacion di trato malo n'e personanan cu kier a entregá nan declaracion di sosten, Gezaghebber Emerencia a bisa prensa cu esaki no ta klòp. Al contrario. Diferente coordinadó cu a colectá e declaracionnan aki pa nan partido a gradicí Oficina Electoral Supremo p'e forma con nan a atendé e procedura siman pasá. Esaki ta conta pa sr. Jonkergouw tambe. E partido Nederland Lokaal tambe a distanciá su mes for di e declaracionnan di Brinkman y nan a enfatisá cu e trato cu nan a haña tabata sumamente cordial y corecto.

Riba e discucionnan tocante paña t'asina, segun Emerencia, cu no por a laga diferente persona cu a bin trece nan declaracion drenta oficina, debí cu nan trahe no tabata apropiá. A splica nan e reglanan pa bistimento den sala di Conseho Insular. Tambe Emerencia a desbaratá e acusacionnan di Brinkman segun cua tin hende lo a menas'é y cu te hasta mester a pidi asistencia policial.

Diferente keho cerca miembronan di SPA, mientras un warda di Santa Cruz no ta manera pa traha den dje



ULTIMO temponan tin hopi reclamo di parti e trahadonan di Warda di Polis na Santa Cruz di e departamento di rijbewijs tocante e situacion cu ta reinando aki Sr. Guilfred Besaril di sindicato SPA a papia di e situacion. No ta prome biaha cu e miembronan a acerca sindicato SPA y ultimo biaha cu nan a acerca Sr. Besaril ta relaciona di e sistema di e luga y tur cos ta contra e coleganan cu tur nan rason ta keha riba e edificio cu nan ta den dje no ta funcional pa e tipo di trabou cu tin cu wordo eherce ey den. Sr. Besaril di SPA a bisa cu e situacion aki a papia cu mando Policial unda den futuro mester tin un luga pa tin localidad cu mas examen y bin cu un full sistema cu por digitalisa e examen y pasa mas hende examen durante dia.

Mester tin cierto renobacion y decisionnan cu mester wordo haci, unda cu bo ta haya bo rijbewijs na Santa Cruz no ta den e miho estado pa e futuro cu nos ta premira. For di basta tempo caba a bisa cu departamento di Rijbewijs no mester ta eynan, di parti SPA y su miembronan no ta sinti cu activamente ta buscando un localidad pa move.

Den locual cu e trahadonan ta traha aden no ta manera pa ta un oficina cu bo tin computernan pa sinta traha y e forma cu e luga ta hinca den otro no ta pa un luga di pasa rijbewijs pero ta traha pa ta un warda. Sr. Besaril a comenta cu fin di luna awor lo tin un reunion cu mando policial y lo toca e tema aki y si mira cu den un termino cortico no ta haya e atencion mereci y niun accion no ta wordo duna ta obliga di bay na Minister y bisa cu esaki no por mas.

Pa loke ta warda di Playa ta buscando un manera pa realoca Warda di Playa pa asina e trabounan di water toren cu ta e pipa cu tin cu pasa den e parkeerplaats di warda di playa tuma luga y esaki ta un otro dolor di cabes den e cuerpo, no sa si e realocacion lo bay ta uno permanente of temporario unda for di Juni Alto Mando ta trahando riba esaki.

Warda di trafico na Dakota tambe ta un problema unda e Polisnan ta den un edificio cu parti ariba tin actividadnan ta pasa cada siman unda no sa ken e personanan ta y e polisnan ta sinti cu nan no ta sigur. Mientras e warda di Noord cu tin bandona sindicato SPA no sa ainda kico nan kier haci cune pasobra un tempo nan ta bisa cu e no lo ta bay ta pa Polis, of kier expande of Gobierno kier pasa esaki pa Departamento di Asunto social, tur esaki e sindicato SPA lo bay reuni y busca informacion kico ta bay pasa cu e Cuerpo.

Parlamentario Marlon Sneek ta remarca:

Evelyn a baha for di Avion y ainda e tin bril di solo bisti !

E slogan nobo di M.E.P ta pas pa su lider Evelyn on the move nunca e no tey!



NOS por a tuma nota cu lider di M.E.P, a regresa di vakantie, y di biaha a cuminsa manda su veneno, di negativismo ariba nos pueblo. Tabata increibel pa scucha ayera durante di rueda di prensa di M.E.P con e lider, tabata grita manera alma malo, manera un profeta di desaster, ta purba di desacredita, tur proyecto y plan di gabinete Mike Eman #1. Lo mas tristo di tur esaki ta, cu e ta haci manera ta gabinete Mike Eman nan ta haci daño, lubidando por completo, cu si cualkier cos bay robes, ta pais Aruba ta esun cu lo bay sufri e consecuencia. Nos a tuma nota cu e nomber di e lider a cambia, pero e mesun mentalidad a keda reina den e partido M.E.P. Ta basta di grita manera alma malo y cuminsa bisa kico y con abo lo hasi'e, critica ta facil traha te cos.

Evelyn unda bo tabata:
Nos por a tende e lider di M.E.P, lansa un otro mentira. El a bisa cu a pidi un reunion, cu minister di enseñanza tocante Mon Plaisir College y cu minister no a bin duna cuenta. Wel señores dia cu e comision di enseñanza, a yama e minister pa bin duna splicacion, di kico lo bay pasa cu e situacion na Mon Plaisir College, Sr. Evelyn Wever Croes a prefera di bay cu vakantie, y riba dje, sobra dje, no a manda ningun miembro di e partido tampoco, pa bin scucha kico lo bay pasa cu e situacion na e scol, anto awor e kier bin bruha tera, Evelyn bin bij. Ta parce cu ainda e no a kita e bril di turista. Laga ami pone na haltura, di kico ta pasando aki na Aruba.
E dak di e gymzaal di Mon Plaisir College, a wordo baha y reemplasa, un limpiesa di e scol lo tuma luga, pa asina garantisa cu e scol ta sigur, tanto pa e muchanan y e maestronan, e situacion di coriente cu ta un situacion andando, ya pa basta aña tambe lo bay haya atencion. Dialuna 6 di augustus, minister di enseñanza a firma hunto cu F.D.A, pa renobacion completo, di scol Cristo Rey na Brazil, Sint Anna school na Noord, e scol cu Evelyn, a vota contra pa pone 5.2 miyon florin disponibel pa por renobe, a yega na e punto mas halto y diabierna tras di lomba tabata tin spantenbier, Sint Dominicus College, a wordo renoba completamente, La Salle College a wordo renoba completamente y nan ta cla pa start aña escolar nobo, Abraham de Veer na San Nicolas pronto lo ta cla. Esaki ta djis un par di e trabounan cu ta tumando luga den infrastructura di enseñanza.
Esaki ta djis pa trece Evelyn bij di su vakantie cu Mickey y Minie.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Adaptacion di schedule pa cu e campeonato Junioren 2011/2012

PA medio di e comunicado aki, Arubaanse Voetbal Bond kier anuncia, cu mirando cu pa culpa di hopi contratiempo, no por caba cu e campeonato di Junioren completamente y pues lo adapta e schedule, pa finaliza e campeonato, promer cu e ultimo fecha pa haci petición di transferencia di hungador..

Claro cu AVB ta pidi su disculpa pa e situación aki, cu no tawata completamente den nos man, pero sigur nos lo haci un máximo esfuerzo, pa esaki no ripiti su mes.

E schedule adapta, ta como lo siguiente:

Diaranzon 8 augustus 7:00 pm Ganado Na RCA, Dakota vs RCA - A

Bubali, Bubali vs Estrella - B

Britannia, Nac./Washington vs Britannia - C

E ganadornan aki, lo hunga contra otro y esun cu mas punto, lo sali campeón y claro esun na di dos, lo ta sub campeón división Junioren AVB 2011/2012

E schedule pa e play off/final aki, lo ta 10, 12 y 14 augustus y lo hunga respectivamente ariba e fechanan ey, ganador A vs B (7:00 pm), B vs C (5:00 pm) y ultimo wega lo ta A vs C (7:00 pm) tur esaki nan, lo tuma lugar na Centro Deportivo Frans Figaroa, Noord.

Tambe AVB kier a recorda tur su miembronan, cu ultimo dia di haci petición pa transferencia lo ta 15 di augustus próximo, tene bon cuenta cu e fecha aki.

Por ultimo AVB kier a invita e fanatico di bon futbol, pa bin apoya nos jovenan y disfruta di e ultimo campeonato pending pa cu 2011/2012

Partici-pacion di Comision Santana Savaneta

ENTRANTE dialuna 6 augustus 2012 Comision Santana Savaneta kier a informa tur parokianonan di Savaneta, Pos Chikito y Brazil cu nan oficina situa na Pastorie di Misa Sagrado Curason lo ta habri oficialmente. Riba e siguiente dianan: dialuna, diamars, diahuebs y diabierna. Orario lo ta di 6:00 pm – pa 8:00 pm. Lo tin oportunidad pa esunnan cu no a registra ainda pa registra y tambe lo tin oportunidad pa ricibi pago e dia ey. Por fabor presenta un identificacion valido pa registracion y nomber di e prome y di dos representante.

Prome cu bo bin registra sea asina bon di pasa controla e number di e kelder.







Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E Aruba nobo na caminda pa birando realidad

OTRO aña 2013 lo ta un aña grandi pa Aruba. Nos schoolnan mas cu 50% remodela reconstrui y facelift, pa un miho calidad di enseñanza. Nos barionan rond Aruba ta hayando atencion completo di gobierno, na unda ta construyendo cayanan nobo di asfalt cu nan trottoir y otro facilidadnan di creacion pa e barionan. Nos edificionan cu ta patrimonio di pueblo ta wordo rescata y restaura y reconstrui, manera nos bestuurkantoor Oranjestad, nos palacio di husticia y su parke Alameda, Watertoren Oranjestad/San Nicolas, DOW Belasting Kantoor John F. Kennedy School, tur ta bao construccion of na caminda pa reconstruccion y restauracion. Nos hulpbestuurkantoornan, Noord Paradera Santa Cruz y San Nicolas, lo wordo reconstrui renoba y amplia pa multi funcional center, na unda lo concentra mayoria di departamentonan di gobierno di servicio di primera necesidad pe barionan ey, manera Censo- WEB/ ELMAR/ SETAR-FCCA etc. Nos Centro ciudad ta birando un hoya di Caribe cu su tram y otro reconstruccionnan andando, manera Wilhelminastraat- Rancho – Nos waf chikito na unda lo bin edificionan pa acomoda, nos luga manera antes, Mercado di pisca y fruta pa nos localnan. Linear Park lo sigui cu su fasenan 2 di aeropuerto pa Linear Park fase 1, y fase 3 y 4 lo continua ten a final cu ta Arashi. Vierbaansweg pronto lo cuminsa den januari 2013, cu asina Spiraal Rotonde keda cla, y mescos cu Ringweg 3 lo bira realidad di Codemsa te na Fatum. Nos lo conoce construccion di 2 halanan nobo super moderno di nos Hospital y renobacion completo di esun existente, cu nos como Arubiano lo ta orguyoso di dje. Joe Laveist Ballpark lo bay conoce un era nobo, ora lo traha un otro edificio pa practica mas deporte indoor, e veld di futbol y baseball lo bira yerbe y cu su dak nobo, cu lo haci Joe Laveist Ballpark e parke mas completo di islanan Caribense cu su community Pool su tras. Pepsi Cola Field, lo bira Pepsi Cola Ballpark cu tur su facilidadnan deportivo y mescos cu Lago Heights Buurt Centrum. Gobierno ta bezig ta renobando 24 bario, y ya 3 ta bao construccion cu ta Juana Morto Complex cu ta bay den su fase 3 y 4, trabao andando den de Vuyst y mescos ta sosodiendo den Jara y Pos Chikito Complex y pronto lo cuminsa e prome fase di bario Monserat y vecindario, Parkietenbos, Rancho etc.,etc.

Prijs di awa/coriente lo bay conoce un rebaho substancial, na unda e clase abao lo ta esun cu lo bay gosa di un miho tarifa di awa rebaha y pueblo en general. Un gran alivio pe pueblo.

Sperando riba reapertura di Valero/Petrochina pronto, pa San Nicolas conoce miho desaroyo, apesar ta pasando den transformacion di su infrastructura, manera embeyecemento di Village y su Parke moderno patras y pabao postkantoor. St. Maarten straat lo conoce su embeyecemento di su caya, y nos ta mirando ya caba e edificio di ex ambulance a wordo reconstrui y modernisa, na unda e lo bira Conseho di Minister y otro trabaonan di gobierno lo wordo haci eynan. Nos a mira remodelacion y reconstruccionnan di schoolnan Colegio Arubano, Theresita School y Abraham de Veer school, etc. Diamantbergweg lo wordo totalmente reconstrui su infrastructura y tur e casnan bandona kibra, lo wordo traha di nobo, y na unda Diamantbergweg lo bira un caya di mas bunita di San Nicolas, y mescos cu final di Lagoweg na unda e muraya di Valero lo wordo basha abao, y eynan lo bin un parke grandi pa recreacion y Carnaval Village. Aruba ta bay conoce un era nobo, ora e avion 737-300 di Tiarra Air Aruba cuminsa bula pronto y mescos cu Insel Air Aruba, y pronto Hard Rock café lo cuminsa su construccion na ruina di Bushiri y Ritz Carlton den fasenan avansa.

Den 2 aña di gobernacion di gabinete Eman, Aruba a conoce un transformacion nunca bisto, y sin mester a tuma medida pisa contra pueblo. Awor bo ta mira unda e placa di pueblo ta bay.

Alberto Vrolijk

5K ARRUWAC Regatta fun run organisa pa ARRUWAC

DIASABRA di 11 di augustus ARRUWAC, durante e Aruba Rembrandt Regatta, ta organisa e 5K ARRUWAC Regatta fun run cu ta tuma luga pa Eagle Beach, Noord di Hotel Costa Linda, pa di prome biaha aña 2012 .

Mirando cu ta bira hopi calor trempan e careda aki ta start pa 5or y mei (17.30) di atardi. Esaki ta pa seguridad di nos participantenan. E careda ta cuminsa pazuid di finish di Regatta y ta bay direccion di high rise hotel y ta lora bek na 2.5 km. Premiacion lo ta pa dama y cabayero 1, 2 y 3 luga pa coredonan y pa dama y cabayero 1, 2 y 3 luga canadornan. Tambe lo tin patia y awa pa tur participantenan. Inscripcion ta na start for di 16.00 di atardi y ta costa solamente 5 florin.

Arikok a finalisa su di dos periodo di monitoreo di raton di anochi





DIA 21 te cu 25 di juli departamento di Ciencia y Educacion di Parke Arikok a tene su di tres periodo di investigacion di raton di anochi. E di tres sesion tawata bou di guia di e team di Parke (Indra Zaandam, Agapito Gomes, Jose Leclere) hunto cu su fiel partnernan di LVV y Biologo Linda Garcia. Tambe Parke tabata sumamente contento di por a traha pa prome biaha cu un grupo di 4 boluntario sumamente dedica. Monitor raton di anochi ta parti di Parke su mision pa conserva, proteha y crea conscientisacion di nos flora y fauna.

Kico ta wordo haci?

Monitor raton di anochi ta parti di un investigacion duradero di Parke pa asina cumpli cu e meta principal di proteha y restaura e fauna pa loke ta raton di anochi na Aruba y tambe nan habitat. E investigacion ta tuma luga a base di un plan strategico y multifaceto cu ta consisti di diferente componente. E componente mas importante awor aki ta esun di e investigacion basico. Durante esaki team Arikok y su partnernan ta investiga diferente factor manera: tipo di especie cu ta wordo haya na Aruba, e dinamismo di nan populacion, nan dieta y nan necesidadnan concerni cu nan habitat. Actualmente a identifica ocho diferente especie; Glossophaga longirostris, Leptonycteris curasoae, Mormoops megalophylla, Molossus molossus, Pteropteryx macrotis, Pterontus davyi, Myotis nesopolus y Natalus stramineus.

Dicon ta monitor raton di anochi?

Raton di anochi ta un especie esencial pa Aruba su naturaleza y su biodiversidad. Nan ta un di e unico polinador di diferente especie di cadushi (Cerus repandus, Pilosocereus lanuginosus, Stenocereus griseus) y agave (Agave cocuty). E rol importante di raton di anochi ta bira mas cla ora ta realiza cu e diferente especienan di cadushi y agave na nan turno ta cuminda y bebida pa diferente otro animal manera: parha, bij, vlinder, lagadishi etc. etc.

Kico ta algun resultado preliminario?

Durante e sesion di monitor na Guadirikiri, unda mayoria di e Mormoops megalophylla a wordo registra, a bin conclui preliminariamente cu e cueba aki ta un cueba sumamente importante pa e especie di raton di anochi aki. Un cantidad grandi di Mormoops na estado a wordo registra locual ta significa cu Guadirikiri ta wordo uza como un cueba di maternidad. Esaki kiermen cu pa proteha nos ratonan di anochi mester tene cuenta cu na Guadirikiri nan ta den estado sumamente delicado.

Tambe por conclui preliminariamente cu e especie Leptonycteris curasoae tin e habilidad di migra entre cueba (bay di cueba pa cueba). Sin embargo un Leptonycteris cu a wordo registra na mei na Tunnel of Love a wordo recaptura y registra e sesion aki na e mina di WELA. E informacion aki tin diferente implicacion, manera; e especie di raton di anochi no ta uza un cueba so pero por ta depende di e situacion di diferente cueba riba nos isla. Esey kiermen cu mester cuminsa pensa den forma di sistemanan di cueba y no cueba singular pa por protege nos raton di anochi mas miho.

Parke ta sumamente gradicido pa tur e interes rond di e tema di raton di anochi y lo kier sigui informa publica di Aruba over di desaroyonan nobo.

Pa mas informacion tuma libramente contacto cu nos na 585-1234 of na indrazaandam@arikoknationalpark.org

Danki na sosten di Digicel

Special Olympics Aruba ta bolbe carga cu medaya di Surinam











DURANTE fin di siman pasa, e seis atletanan di Aruba cu a competi na e "National Games" di Surnam na Paramaribo a demostra nan forsa y ta gosando di e frutanan di tur nan esfuersonan di entrenamento di henter aña. E atletanan special a sa di representa nos isla na un tremendo forma y ta regresa cu un cantidad di medaya."Nos ta hopi orguyoso di nos hobennan," Tuyo Werleman di Fundacion Special Olympics a expresa. "Cu Digicel como nos sponsor, nos a logra bay Surnam unda cu nos seis atletanan a duna tur cu tin y a resulta medayista. Andre, Jeremiah, Anousha, Francis, Esmeralda y Diana ta bolbe Aruba hopi satisfecho di a conkista medaya den bolas criollas y diferente disciplina di atletiek," Sr. Werleman a añadi. E competencia na Surnam tabata basta pisa y a bay den un ambiente excelente. Nos atletanan a duna tur loucal ta na nan alcance y awe nan coleganan di Special Olympics, como tambe Digicel y e comunidad di Aruba ta celebra nan medayanan hunto cu nan. Den atletiek Andre Geerman a gana medaya di oro den coremento 50m y plata den "kogelstoten" y Jeremiah Ellis a gana brons den coremento 50m y e di 5 luga den "softball throw". Pa loke ta trata bolas crioyas, Aruba a wordo representa pa dos duo hopi dinamico. Anousha Isei y Francis Croes a gana e medaya di brons den e competencia di "doubles" y Esmeralda Yarzagaray y Diana Mariana a duna nan contrincante di Surnam hopi dolor di cabes. Esmeralda y Diana a keda na di dos luga na final debi cu e wega tabatin "time-limit" y asina a gana e medaya di plata."Masha, masha pabien na tur nos atletanan special. Nos ta hopi gradici cu Digicel como nos sponsor principal a haci e biahe aki posibel cu hopi entusiasmo y asina haci posibel pa nos team a triunfa un biaha mas den exterior tambe. Tur atleta di Special Olympics Aruba ta di fiesta y ta hopi motiva pa sigui train y competi contra otro como tambe den exterior contra otro atleta," Tuyo Werleman a concluí bisando. E atletanan tambe kier bisa "masha danki" na nan coachnan y acompañantenan pa e tremendo apoyo cu nan a ricibi durante nan biahe y particularmente a expresa cu nan ta sumamente contento cu tin dos mayor cu a biaha cu nan y brinda nan sosten hopi valioso. E relacion entre Digicel Aruba y Special Olympics ta existi desde aña 2003, hasta prome cu e compania a lansa su servicionan oficialmente riba nos isla. Desde e tempo ey, e compania cu e red mas grandi, mas miho y mas lihe na Aruba ta sostene Special Olympics den nan actividadnan. E compania tin un di e atletanan special den servicio pa hopi aña caba, demostrando no solamente nan patrocinio na e organisacion, pero tambe nan compromiso serio pa cu nos hobennan special.

Post Aruba a crea un stampia special relaciona cu Rembrandt Regatta Aruba



POST Aruba, semper ta sostene actividadnan deportivo, social y cultural. Despues di tabatin un combersacion cu Eric Mijts, organisador di Rembrandt Regatta Aruba, a dicidi di crea 6 set di stampia pa cu Rembrandt Regatta, cu ta tumando lugar for di 2010.

E diseño di e stampianan aki a ser haci pa Adolfo Valbuena y a ser emiti oficialmente dia 7 awor.

Nos por mira stampia di Eva Luna, di cual su capitan ta Eric Mijts, un sunfish, designa pa Alexander Bryan y Cortlandt Heyniger, cu a bira un di e botonan masha popular na Aruba. Otro stampia masha yamativo ta di Ocean 505 di e fayecido capitan Ernest “Ernie” Kervel, kende tabata e capitan di mas edad (79 aña) cu a participa na Aruba Rembrandt Regatta. Otro stampia ta ilustra Teishi cu su capitan Henk Weustink, cu ta un Yankee 38.

Por ultimo tin e Dash cu su capitan Remco van Dortmondt cu tambe a haci historia den e competencia di Rembrandt Regatta Aruba.



Deporte



E mediocampista di Barcelona, Andres Iniesta a papia riba e relevo den e banki di Barcelona, na bisa cu apesar cu Tito Vilanova a tuma lugar den e prome team di Pep Guardiola, lo depende di e hungadornan pa sigui cu e racha di exito.

"Tabata tin un cambio di entrenador, ta berdad, pero e responsabilidad maximo ta di e hungadornan, cu mester sigui duna tur cos pa sigui gana y esey ta sigui funciona", el a bisa.

Pa Iniesta, e clave durante e ultimo cuatro temporada tabata cu tabata tin un balans den e club, specialmente tur esnan cu ta rondona e vestuario.

"Nos tur a bay den e mesun direccion", e mediocampista a bisa, cu ta considera pa mantene e mesun balans y e mesun hamber di titulo lo ta mas importante pa sigui gana mas eynan di dirigi e team.

E prome titulo di e temporada nobo, Supercopa di Spaña cu Barcelona lo hunga contra Real Madrid, ya ta bek den e skina. "Nos ta duna hopi importancia, e obhetivo ta gana esaki, pero lo no duna nos e temporada".

Loke si por duna nos e siguiente temporada ta un mal preparacion den e ultimo siman y pesey Iniesta a expresa e necesidad di hasi un bon trabou di pretemporada pa bira mihor dia pa dia y yega den mihor forma pa wega nan oficial.





Arsenal ta cumpra Santi Cazorla

E club di London, Arsenal a anuncia e compra di e mediocampista Santi Cazorla, t'e cu awo den Malaga, pa un contract di termino largo y a cambio di un cantidad di placa no specifica. "Mi ta felis di uni na Arsenal. E ta un club cu hungadornan grandi, un stadion fantastico y un gran fanatico", e mediocampista a bisa, den un comunicado riba e website di su team nobo. Arsenal ta na e momento aki na Alemania, unda ta train den e siguiente dia nan, y lo hunga un wega amistoso na Colonia. Desde par di dia atras e compra di Cazorla pa Arsenal tabata un secreto debi na e situacion financiero delicado di Malaga, pero t'e cu awe no a wordo oficialmente confirma pa e team di London. Den un comunicado, e entrenador di Arsenal, e frances Arsene Wenger a bisa cu Cazorla ta un gran compra pa e experiencia di e hungador, y di cual lo duna calidad na e club. "E ta un mediocampista versatil y atacante, cu por hunga cu comodidad den cualkier banda di veld of den centro. Tin un bon ritmo, e ta hopi bon tecnicamente y lo ta un gran activo pa Arsenal. Nos ta contento cu su yegada na Arsenal", Wenger a opina.



Mario Gomez afo pa un tempo

E delantero aleman Mario Gomez a wordo opera diamars ultimo, y di cual lo ta afo pa tres siman largo, segun Bayern Munich a anuncia. E dokter di e club, Hans-Wilhelm Muller-Wohlfahrt, a bisa cu e operacion a Sali bon, pero e hungador probablemente lo tin cu wordo t'e na final di luna prome cu por cuminsa train. Gomez, di 27 aña di edad, ta un di e varios hungador di Bayern Munich cu ta cuminsa e temporada lesiona, di cual den e lista ta parece e defensor David Alaba, Rafinha y Diego Contento. Gomez a anota 43 gol pa Bayern den tur competencia e temporada pasa, incluyendo 26 den Bundesliga.

Spaña ta destitui Luis Milla

REAL Federacion Spaño di Futbol (RFEF) a destitui e seleccionador U-21, Luis Milla despues di e fracaso di spaña den Weganan Olimpico di London, unda tabata elimina den fase di grupo. Den un comunicado, RFEF a anuncia cu lo no renoba e contract di Luis Milla Aspas y tampoco di e preparador fisico di e mesun seleccion, Juan Carlos Martinez Castrejo. Ambos contract a finalisa aworaki, segun RFEF a bisa. E salida di Milla a produci despues cu e seleccion tabata elimina di Weganan Olimpico di London den fase di grupo, cu dos wega perdi (Japon y Honduras) y un empate (Marokko) y sin score un solo gol.





Muchanan di bario Mabon a gosa di e pelicula The Pirates

DIA 25 di Juli Comite NPU di Bario Mabon a tene un Movie night pa e muchanan di Bario Mabon como parti di e plan di vakantie cu e Comite tin organisa pa tur mucha entre 6 pa 13 aña, aunke Movie night ta habri pa tur hende y ta contento di a mira algun mayor cu a bin y compaña nan yiu. E tabata un anochi hopi agradabel y nos di Comite NPU, Nos Prohimo Uni ta hopi contento di a mira con mayoria mucha a bini y disfruta di e pelicula. Nos ta pidi un danki na e mayornan tambe pa e confiansa di a laga nan yiunan sali e anochi ey y reuni cu nos. Hasta nos tabata tin e grato sorpresa di por a tin memey hunto cu nos Isaac Koolman, un mucha homber di un aña cu a bin pa wak The Pirates, sinta nechi den su stroller. Un danki ta bay na e miembronan di e Comite, Astrid, Johnny y Gisela y tambe na Señora Irene di FCCA cu a yuda sostene e plan di vakantie. Comite NPU, tin mas actividad plania pa e muchanan di Bario Mabon. Muchanan boso keda pendiente.







Honrando nos asociadonan cu a sigui e curso "Nos Compromiso cu Aruba"



DIABIERNA 3 di augustus ultimo, gerencia di Red Sail Sports a reconoce su asociadonan tanto trahando den reservations y retail pa a sigui e curso Aruba Certification Program "Nos Compromiso cu Aruba" durante lunanan di februari, maart, april, mei y juni. Durante un celebracion na Las Ramblas situa na La Cabana, gerencia a entrega nan certificado y alabes un bunita pin. Un palabra di felicitacion ta bay na esunnan presente durante e atardi aki cu ta Carolina de Cuba, Cruz Ramirez, Ivy Margaretha, Mary Ann Gomes, Rebeca Aparicio, Milangela Perez, Kim Heyliger, Raquel Arrindell y Piedad Ahumada. Nos ta reconoce alabes Guille Santana, Tamara Henricus, Shirley Blanche, Johana Rosario y Natalia Koolman cu tambe a sigui e curso y awor ta certifica den nan Compromiso cu Aruba. Gerencia ta yama cada un di nan danki pa a atende e curso cu hopi entusiasmo y nos ta convenci cu cada un di nan lo resalta mas den brinda e servicio di excelencia na cada un di nos huespednan.



Apoyando totalmente un tremendo iniciativa deportivo

Minister Visser tambe a forma parti di e famoso full moon MTB Tour organisa pa Tribal Cycling Club













E deporte di ciclismo ta uno masha gusta entre nos hendenan y dia pa dia ta birando mas grandi, hasta como un actividad pa henter famia haci hunto. Dia 3 di augustus ultimo tabatin e famoso Full Moon MTB Tour organisa pa Tribal Cycling Club y Minister di Salud y Deporte, dr. Richard Visser tambe tabata presente, como cu el a ricibi un invitacion y no a duda niun momento pa participa na dicho evento. Pa cuater aña caba Tribal Cycling Club a bin ta organisa e tremendo tournan aki un biaha pa luna durante e siman di luna yen.

Dos luna pasa ya Tribal Cycling Club a organisa uno, unda cu tabatin 51 participante y luna pasa ta'tin 75 participante. Pero e biaha aki Tribal Cycling Club a logra e record di 124 participante y a keda hopi contento di por mira nos Minister di deporte tambe activo. Prome cu a duna unico na e recorido, Tribal Cycling Club & Co. a entrega Minister Visser e uniform oficial di e careda internacional, organisa pa Tribal Cycling Club / Monster Energy. Un biaha mas nan lo score cu un tremendo Tribal Cycling Club & Co., cu lo tuma luga dia 25 di november 2012: Duo Xtreme MTB Aruba. No por laga afo cu nos parlamentario, Sr. Juan Yrausquin tambe tabata t'ey un biaha mas, pa sigui apoya nos den nos deporte di mountain biking.

Nos Minister di salud y deporte ta apoya e iniciativa unico aki, ya cu e actividad aki ta pa motiva tur hende pa haci movecion hasta den e oranan di anochi, mirando cu varios di nos hendenan ta hopi druk cu trabou den e oranan di dia. E biaha aki tabata toca e parti panort di Aruba na Jaburibari Parke Curason, unda e participantenan a yega na masa. E ruta tabata uno semi-facil, saliendo for di e parking lot di Parke Curason na Jaburibari, direccion pa Calabas y despues sigui pa districto di Noord, tuma despues un single trail (Calabas trail) pa sali na costa, unda tabatin e prome stop, pa tur hende yega hunto y despues a sigui pa Kapel di Alto Vista pa un di dos stop, despues sigui pa Calabas bek y finalisa na e parkinglot di Parke Curason Jaburibari.

Minister Visser ta invita henter pueblo di Aruba pa nan tambe join e siguiente Full Moon MTB Tour, cu lo tuma luga riba diabierna 31 di augustus 2012 y ta stimula tanto grandi como chikito pa probecha di e tremendo actividad fisico aki, ya cu hunto nos ta sigui traha riba un miho calidad di bida y alabes contribui na engrandecemento di e deporte di ciclismo riba nos isla.

Otro exitoso Summercamp di SV Estrella Basketball













DURANTE e siman di dia 23 pa 27 di juli 2012 SV Estrella Basketball a organisa su Estrella Youth Summercamp caminda e muchanan a pasa 5 dia disfrutando di nos dushi isla di Aruba cu diferente actividad. Sra. Chinda Croes a inaugura e camp cu un bunita oracion na Papa Dios pa tur cos bay bon cu e participantenan.

Durante e 5 dianan aki, e muchanan a bishita Unoca, Cas di Cultura, Archivo Nacional, Mangel Halto, Parke Arikok, Cinema na Renaissance Market Place y dos dia riba rif. Actividadnan tabata hersengymnastiek, speurtocht, pelicula di 'Ice Age 4', basketball, beach tennis, beach futbol, trefbal, landa, siña prepara liña di pisca, pisca na pier di rif y rema kayak.

Nos ta gradici tur comerciante y mayornan cu a sostene y ta sigui sostene nos camp tur aña pa nan confiansa. Cu nan sosten nos por a hinca un dushi camp den otro pa e hubentud durante nan vakantie.

Diadomingo awo na Grapefield Radio Shack cu otro "Ride Your Bike Day"







RADIO Shack Aruba/The Bike Shop a dicidi di cuminsa un "Mountain Bike Ride - Ride Your Bike Day", pa asina trece ciclistanan di tur edad hunto pa socialisa y pa core bicicleta. Ta organisa e evento aki un bes pa luna y ta gratis. Radio Shack ta percura pa jug di awa y Gatorade, pero ta pidi tur hende bin cu nan mesun boter, pa asina nos yuda tene Aruba limpi y asina evita cu ta uza cups.

E paseo riba bicicleta lo cuminsa na Grapefield na San Nicolas y lo core bay den direccion di Vader Piet & Parke Nacional Arikok.

E diferencia entre e evento aki cu otronan ta cu den e "ride" aki cada coredo por core na su mesun tempo. Bo mes ta dicidi con leu bo kier bay y ora cu kier regresa bek na Grapefield. Dus si bo kier core relax y disfruta di e paisahe of si bo kier ta mas 'extreme' y core mas duro. Abo mes ta dicidi esey!

E evento ta cuminsa 8or di mainta diadomingo awo dia 12 di augustus for di Grapefield na San Nicolas. Pa mas informacion, bishita e pagina di Facebook di Radio Shack Aruba.

Comision di Santana di Parokia Santa Teresita di Niño Hesus ta organisa un grandioso BBQ dia 2 di september 2012



RUMANNAN, Comision di Santana di Parokia Santa Teresita ta organisa un BBQ dia 2 di september na Centro di Bario Lago Heights for di 11'or pa 3'or di atardi. E meta di BBQ aki ta pa recauda fondo pa cementa seccion (B) di Santana Catolico na San Nicolas. Esaki lo ta e prome parti di e santana cu ta wordo cementa. Despues lo sigui cu e otro seccionnan. Carchinan ta na benta tur dia na oficina di santana na misa Santa Teresita durante ora di oficina entre 8'or pa 12'or. Tambe por yama na telefon 5844139 pa cumpra carchi. Rumannan boso aporte na e BBQ aki lo ta altamente aprecia pa mantencion di nos santana.

Tur donacion den forma di material of cash pa e BBQ tambe ta welcome. Donacion cash por wordo deposita riba number di cuenta di comision di Aruba Bank nr: 2384 7 30290.

Bek como e #1 na mundo, Toyota ta supera GM den benta



TOYOTA a recupera di e 'safety recalls' y desasternan natural, bendiendo 4.97 miyon vehiculo rond mundo den e prome mita di aña pa recupera asina su corona como e fabricante di auto number un for di General Motors Co.
E compania Hapones a bende rond di 300 mil auto y truck mas cu GM a bende den e prome mita di aña, un bentaha suficiente grandi cu lo ta dificil pa GM alcansa Toyota den e ultimo seis luna di 2012.
GM a bisa cu nan a bende 4.67 miyon vehiculo durante e prome mita. Ambos compania a anuncia nan cifranan diaranson ultimo.
Pa Toyota Motor Corp., e cifranan ta accentua un regreso grandi for di un periodo di bentanan decepcionante, y e resistencia di e marca na mesun momento cu ta gana tereno den mercadonan nobo manera China y sur di Asia, mientras cu ta recupera e mercado cu el a perde na Merca.
Ambos compania a bisa den pasado cu nan no ta tene cuenta cu e liderazgo den benta global y ta enfoca riba haci ganashi. Pero e corona ta un asunto di orguyo cooperativo pa ambos fabricante di auto.
Toyota su produccion a keda afecta dor di e teremoto y tsunami na noroeste di Hapon aña pasa y despues dor di inundacion na Tailandia, un base importante di produccion pa e fabricante. Prome cu e desasternan ey, su bentanan a baha dor di 'safety recalls' masivo na Merca, sumando mas di 14 miyon auto desde cu e problemanan den control di cualidad a bin dilanti tres aña pasa.
Pero e produccion y benta di e compania a recupera mas lihe di loke a spera, haciendo e hopi dificil pa GM por a alcansa Toyota entre awo y fin di aña, asina Jeff Schuster, vice president senior di perdicion na LMC Automotive consulting firm na Troy, Michigan.
GM ya caba tabata pega tras di Toyota pa e prome trimester di e aña aki cu 2.28 miyon auto y truck rond mundo, mientras cu Toyota a bende 2.49 miyon vehiculo. Toyota a pronostica cu lo bende 9.58 auto den 2012, 21% mas cu aña pasa. GM no a duna su pronostico pa henter aña.
Chizuko Satsukawa, analista di industria di auto pa Standard & Poor's na Tokyo, a bisa cu Toyota ta confronta competencia pisa no solamente for di GM y Volkswagen, pero tambe di otro fabricantenan di auto, incluyendo Hyundai.

Toyota ta contando riba su proximo ola di expansion na sureste di Asia, sigui pa mercadonan cu crecemento halto manera China, India y Brasil, el a bisa. "Toyota su regreso ta impresionante," Satsukawa a bisa. "Pero loke ta mas importante ainda cu e cifranan, ta cu tin ganashi." Haci bon na Norteamerica tambe tabata critico pasobra e mercado rico aki ta caminda fabricantenan di auto, incluyendo Toyota, por spera di haya un ganashi gordo. Vocero di Toyota, Joichi Tachikawa a subestima e cifranan anuncia diaranson ultimo. "Nos ta djis sigui purba di traha bon producto cu ta atractivo pa nos clientenan," el a bisa.



Sintonisa e programa di Andre Ooijer Clinic awe nochi na ATV 15

Mira nos hobennan den movecion

AWE nochi Aruba completo ta wordo invita pa sintonisa ATV 15 pa 8:45 pm unda cu lo tin e programa special di Andre Ooijer. Mayornan mira boso yiunan den movecion na e clinic di Andre Ooijer.
E clinic aki a tuma luga un par di siman pasa na Compleho Deportivo Frans Figaroa.
E clinic aki a dura 3 dia unda nos refereenan a haya un lezing for di Kevin Blom kende ta un referee profesional di Hulanda y riba e otro dia nan nos hobennan a ricibi lezing, tips y mas conocemento di futbol. Diadomingo atardi a tuma luga e final di e Copa Andre Ooijer. Pa e categoria mucha muhe Savaneta Stars a enfrenta Britannia unda Britannia a Sali campeon. Den e categoria mucha homber RCA a midi forsa cu Nacional/Washington unda Nacional/Washington a sa di titula campeon.
Nos ta invita mayornan y pueblo di Aruba pa sintonisa ATV pa 8:45 awe nochi unda lo pasa e programa special di Andre Ooijer.
E torneo aki a wordo realisa door di e ministerio di deporte, AVB y LIFIDA.
Copa Andre Ooijer ta un proyecto di ministerio di deporte, cu Minister dr. Richard Visser ta apoya y sostene completamente.

Accidente frontal den lorada skerpi di Monserat

DIAMARS mainta den e lorada skerpi di Monserat un accidente frontal a sosode caminda a laga un Honda y un ford escape kibra y persona herida di biaha a despacha tanto Polis y Ambulance na e sitio. Polis di trafico a constata cu e chauffeur di e ford escape blauw ta biniendo for di Monserat bayendo zuid a baha e cero pabou di Veld di Nacional y a bin topa cu e auto y a brake pero debi cu caminda tabata muha a pone e auto slip y dal frontal cu un honda y bay pa zuid di caminda banda di e mondi, personal di ambulance a atende e victima cu tabatin dolor y a wordo transporta pa hospital cu ambulance.







Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Sneek
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 06 Augustus 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	183.33	184.05	184.85
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	225.26	227.32	229.60
Euro per XEU. 100	218.48	220.48	222.69

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta haña awor exatamente loke bo ta meresé. Bo tin cu recapasitá pa bo rekonosé bo erornan. Cuminsá lo ántes posibel un programa di decretonan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo relashon actual ta fortalesé i bo ta yega na acuerdonan nobo cu bo pareha. Esnan ku ta en buska di amor, ta move na lugánan unda bo sernan ta compartí bo soño.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
E éxitonan di bo pareha ta awor di bo. Bo ta benefisiá manera nunca ántes di e bon fortuna di sosio, pareha, ruman, yunan, enfin, di tur esnan ku ta bon di salú.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Regalo, sorpresa, algu cu bo no ta spera, pero cu ta hasibu hopi felis, ta riba agènda pa bo. Lo ta hopi esnan ku ta demostrá awor loke bo ta demostrá awor.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cuida loke tantu trabou a costabu di gana. Bo no ta den competensia cu niun hende. Bo ta exigí i duna lo mihó di bo den tur lokual bo ta realisá. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo palabra ta ser balorá i respetá. Bo ta risca na bisa tur loke bo curason ta sinti. Bo por consehá, inspirá, yuda i destruí lo negativo. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo horizonte ta expandé. Stranhero ta hunga un papel desisivo den bo bida personal i den bo carera. Papia, comunicá, expresá bo bèrdatnan. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Habri bo mente i bo curason na loke e amor i amistat ta reservá den e etapa di bo bida. Plaka no ta falta pa loke bo mester.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Yuda, sirbi, ser generoso ku bo famia i amigunan, pero kuida hopi di loke a costabu tantu trabou di gana, ya cu nan por habusá di bo. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta uni na exelente amistatnan ku ta brùgnan pa logro mayor. Desaroyá mayor fortalesa emoshonal pa niun hende heridá bo sentimentunan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Evitá hende problemático cu ta manda bo bida atras. Ta momentu di sali di obligashonnan falsu i responsabilidatnan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Duna awor e máximo i bo ta hasi tur cu exelencia. Bo interes i curiosidad den otro áreanan ta laga bo proba fortuna riba otro labornan profeshonal.

Coleganan di partido MEP a brinda cu Dr. Kelly

Dr. Maikel Kelly ta bay biba na Hulanda

DURANTE un encuentro ameno coleganan di partido MEP a reuni cu dr. Maikel Kelly pa brinda riba su carera nobo na Hulanda.

Dr. Maikel Kelly a drenta politica na aña 2009, y a sirbi den Parlamento desde februari 2011 te cu januari 2012. Durante e periodo cortico aki dr. Kelly a haci un impacto pa su forma di hiba politica, suave ora tin mester, pero fuerte tambe ora tin mester. Dr. Kelly tawata specialmente critico riba e tereno di salubridad, specialmente pa cu e maneho den Hospital cu tawata dirigi contra nos mesun hendenan. Dr. Kelly a sali na defensa di Arubianonan, entre otro Ruben Croes, despues cu hopi a bira lomba pe. Dr. Kelly a tene contactonan estrecho cu sindicato di Hospital tambe, y asina a sostene e lucha di e sindicato. Dr. Kelly a destapa iregularidadnan tambe den construccion di e hospital nobo. Dr. Kelly mester a bandona Parlamento, despues cu presion a wordo poni riba dje cu e no por a sigui eherce como dokter, cual tawata su pasion. Probablemente ta su forma skerpi di hiba politica mes a pone e presion ey aumenta. Recientemente el'a tuma e decision dificil di bay biba na Hulanda pa sigui specialisa den su ramo.

Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP sigur ta lamenta e decision di dr. Kelly, pero ta comprende. Durante e encuentro Presidente di Partido, Joe Koolman, lider di fraccion, Eddy Briesen, y lider di partido Evelyn Wever-Croes a hiba palabra. Tur a repasa e trayectoria politico di dr. Kelly den partido. Den nomber di henter partido Evelyn Wever-Croes a desea dr. Kelly hopi exito y tur cos bon.







De Here is mijn Herder, Mij ontbreekt niets;
Hij doet mij nederliggen in grazige weiden;
Hij voert mij langs rustige wateren,
Hij verkwikt mijn ziel.
Hij Leidt mij in de rechte sporen
Om zijns Naam wil.

Bedroefd maar dankbaar voor al wat zij voor ons heeft betekend delen wij U mede dat op 1 augustus 2012 na een kortstondig ziekbed heel vredig is ingeslapen onze zus, tante, groottante, peettante en vriendin



Mevr: Erna Hermine van Niel-Landvreugd

Weduwe van Frederik van Niel
Op de gezegende leeftijd van 89 jaar
Beter bekend als Tante Erna

Namens haar:
Broers: Hans Landvreugd in Suriname
Eddie Stomp in Suriname
Zusters: † Sylvie Landvreugd en familie in Nederland
Irene Vos –Stomp en familie op Curacao
Rinia Wijngaarde- Stomp en familie op Curacao
Anita Heinze-Stomp en familie in Nederland
Sylvie Lai en familie in Nederland

Huisgenote:Lillian Gemerts- Macknack en kinderen

Al haar peetkinderen op Aruba, Suriname en Nederland

Overige familieleden, vrienden en kennissen en buren op Aruba, Curacao, Suriname, St. Maarten, Nederland en Canada met name de families:
Landvreugd, Zarks, Groenewoud, Rustenberg, Wouden, Brug,Williams, Hennep, Cheng, Macknack, Holwijn, Roosenhoff, Spa, Allstrom, Reemnet, Vos, Wijngaarde, van Vuurden, Veldboom, Redout, Sweet, Stomp, Boldewijn, Heinze, Comvalius, Hassell, Dankerlui, Naarden, del Prado, Henriquez, Bosnie, Medina, Kuiperdaal, Felter, Antony, Essed, Zaandam, Denz, Eman, Grootfaam, Hooten, Hasselbank, Quintius, Valois-Smith, Dumfries

Broeders en zusters van: Court Unitas in Suriname
Court Concordia in Nederland
Evangelische Broeder Gemeente op Aruba
Haar vrienden van Centro Kibra Hacha op Aruba

De begrafenis vindt plaats op woensdag 8 augustus

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van tante Erna en de familie te condoleren op dinsdagavond 7 augustus van 07.00 p.m. tot 09.00 p.m in het Aurora Funeral Home te Cumana
Op woensdag 8 augustus van 9.00- 11.00 is er een afscheidsdienst in Aurora Funeral Home waarna we Tante Erna zullen begeleiden naar haar laatste rustplaats op de Katholieke Begraafplaats aan de Caya Ernesto Petrona te Oranjestad

Mochten wij in ons verdriet onverhoopt een familielid of goede vriend/vriendin vergeten te noemen, dan bieden wij hiervoor bij voorbaat onze excuses aan
Gelieve geen rouwbezoek aan huis



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual c'uta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi t a laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento Cristianamente di:



Silvia Kelly-de Mey

* 29-09-1934 † 03-08-2012

Na nomber di su:
Casa: † Cristobal Kelly
Yuinan: Ludwina Kelly y Albert Franken
Glenda y Harrie Janssen/Kelly na Hulanda
Swinda y Francisco Croes/Kelly
Yolanda y Martin Van de Ven/Kelly na Hulanda
Stanley y Ruthmila Kelly/Leest
Nieto(a)nan: Lisandra y Sheldon Tromp/Maduro
Julisa Maduro y Jaysell Dirksz
Cristina Maduro
Desiree y Johan Zijlmans/Janssen
Omayra Janssen
Michael Janssen
Melitsa Croes y Angelino Vrolijk
Francis Croes
Maureen Webb
Marian Webb
Andre Kelly y Juriene Rosa
Arthur Kelly y Derlis Pietersz
Sidney Kelly
Camille Kelly
Bisanietonan: Jamy-Lyn Tromp
Julie-Ann Dirksz
Janeliz Kelly
Jurlain Rosa
Ruman: Ida Lumenier y famia
Ruman di criansa: Mario Kelly y famia
† Aida Kelly y famia
Adelinda y famia
† Angelica Kelly
Rafael Kelly
Sobrino y Sobrinanan: Elsa y Donny Pieters y famia
Selvia y Johnny Ellis y famia
Leticia y Efrain Maduro y famia
Albert y Emy Lumenier y famia

Swa y Cuñanan: Pablo (Shon Pa) y Lucia Kelly y famia
† Mario Kelly y famia
Susanna y Nicolaas Dijkhoff y famia
Wilfrido y Maria Kelly y famia
Jacintho y Lilli Kelly y famia
† Martina y Marcelo Ramos y famia
Elio y Maria Kelly y famia
Su ex-ajudantenan: Rita y Letty, Edita

Suegranan y demas famianan, primo y primanan, comer y compernan, famia:
De Mey, Kelly, Janssen, Croes, Maduro, Leest, Lumenier, Tromp, Dirksz, Webb, Franken, Zijlmans, Van de Ven, Rincones.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 9 di Augusutus, 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa
Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa Santana Pastor Kranwinkel na Paradera.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta resposa den misa.

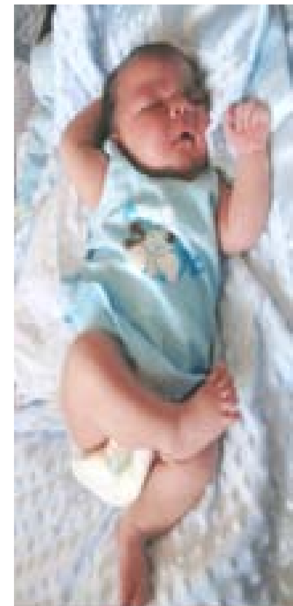
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 8 di Augustus, 2012
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no ta risibi bishitia di condolencia na cas.

Jesus ta bisa no stroba e muchanan di bin serka Mi pasobra ta di nan e Reino di Shelu ta.

A bai laga nos inesperadamente nos angelito stima



Nathan Isaac Noguera

*30- 06- 2012 †04- 08- 2012

Na nomber di su

Mama: Nathalie Noguera

Tata: Gerald Brito

Ruman: Sahil Noguera

Abuelonan: Orlando (Roly) y Kathy Noguera
Theresa Brito

Bisawelonan: Carina Noguera y Carmen Ventura

Manera tanchi: Shamira Croes

Tanta y omonan, prima y primonan y tur demas famia Noguera, Brito, de Cuba, Castillo, Ventura, Alvarez, Catari, Lanoy, Tavarez, Ortega, Dirkz, Croes, Ruiz, Vrolijk, Schwengle, Maduro, Winterdaal, Does, Ras, Phelipa, van lange, Veld, Colina, Curiel, Mavares, Koolman, Panneflek

Despensa nos si di un of otro manera nos por a lubida algun famia den nos tristesa.

Akto di entiero ta tuma lugar Diaranson 8 di Augustus 2012 na Ad patres Funeral Home pa 10:00 di mainta. Despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. E Angelito lo ta reposa for di 8:00 di mainta na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diamars 7 di Augustus 2012 di 7'or pm pa 9'or pm

Nos ta pidi encaresidamente pa enbes di manda flor pa haci un donation den e box disponibel cu lo tin presente pa un bon gesto.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

E "Opvang" di studiantenan ta canando excelente







E "opvang" di e 250 studiante cu siman pasa a yega Hulanda for di Aruba ta canando excelente. "Nos ta naturalmente hopi alerto, sigur den e prome periodo aki unda nos mester actua lihe si algun problema presenta su mes. For di e reportahe ricibi di e mentornan di diferente ciudad na Hulanda, mi por deduci cu te ainda ningun problema grandi a presenta su mes," segun Samuël Dumfries, hefe di Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba.

"Bo mester ta prepara pa tur cos. Semper tin studiante cu no a regla nan alohamento bon. Aunke cu esaki ta nan mesun responsabilidad, nos ta purba por medio di nos contactonan pa yega na un solucion. Nos kier evita cu e studiante ta keda sin un luga fiho pa establece su mes. Tambe por pasa cu un studiante ta bira malo y ainda e no tin un dokter di cas. Nos mester ta cla pa casonan asina tambe. E parti logistico bo por prepara di antemano for di nan yegada na Schiphol, e transportacion cu bus, te cu e programa di "opvang". Finalmente ta bay - manera minister Plenipotenciario Edwin Abath a bisa den su discurso na Schiphol- pa e studiante no mester tin e sentimento cu e ta su so. E mester sinti cu e ta bon bini y cu e no ta wordo laga pa su cuenta."

E "opvang" y guia di e studiantenan na Hulanda ta di suma importancia, Dumfries a enfoca. "Den pasado tabata tin hopi problema cu e seguro di malesa. Den e ultimo aña a traha duro pa esaki keda soluciona. Pa evita problemanan nobo, nos a ahusta e procedura, a haci palabracionnan fuerte cu tur esnan envolvi y e informacion na e studiante a keda mehora."

Tur cos ta depende di un un bon preparacion. "Comunicacion ta e yabi. Si tin un miho interaccion entre nos cu Directie Onderwijs y e departamento di "Studiefaciliteiten" na Oranjestad, anto mas soepel henter e operacion lo cana. Si e structura basico ta bon y tur hende sa kico ta wordo spera dje, bo por anticipa bon ariba cosnan inespera. Nos a haya nos por ehempel confronta den un estado hopi laat cu un grupo adicional di studiante lo yega Hulanda dos dia prome. E ora bo mester por improvisa. E liñanan grandi bo mester organisa strak, pero na e mesun momento bo mester ta flexibel. "Loke mi ta haya tambe hopi importante ta pa scucha e studiantenan y e experencia di e mentornan. A base di nan feedback di aña pasa a dicidi pa laga e busnan pa Groningen y Maastricht core directamente pa e destinacionnan aki. E studiantenan ta cansa caba di e vuelo largo y e cambio aki ta scapa nan un par di ora di biahe. E reaccion ariba esaki tabata uno positivo. Nos a regla e transporte di bus completamente otro, pa asina no unicamente esaki ta mas confortabel pa e studiantenan, pero pa Aruba esaki ta hopi mas barata."

Dumfries ta entusiasma cu e aporte di su departamento (cu ta consisti di Ivonne Navas, Rosalinda Croes y Magdalena Dirkz), e mentornan y e POC-nan, e comision di "opvang" na e ciudadnan. "E team den su totalidad ta mereci mi compliment. E POC ta existi di boluntarionan, studiantenan cu ya caba tin algun aña residencia na Hulanda. E prome temporada e POC ta pasa tempo intensivo cu e grupo nobo di studiante. Nan ta guia nan pa nan inscribi nan mes na censo, inscripcion y cera conoci cu e scol of Universidad, cumpra mueblenan pa nan camber, siñanan con e busnan ta core, etc. Nan rol ta di balor invaluable: mas lihe e studiante conoce su caminda, mas tempo e tin pa dedica na su estudio."

Pero e reto mas grandi ainda mester bin: "Nos meta final ta pa hisa e porcentahe cu ta slaag. E studiante ta keda responsabel pa su mesun resultado di estudio, pero nos mester por facilita nan den esaki. Pa cuminsa na intensiva e informacion na e studiante ariba kico ta significa pa studia y biba na Hulanda, pa asina e studiante na e momento cu e mester haci su escogencia di estudio e ta miho informa y asina e por tuma un decision miho funda. E hobennan cu ta bini Hulanda pa estudio por ser considera como e "top of the line" di e comunidad Arubano, y nos mester anda cuateloso cu esaki."